



# Gai:wanöhge'

Gai:wanöhge' V14i7

Saisgekneh Sga:d 2022

Onöndowa'ga: Gawë:nö'  
Nadö:diyeö:je' koh  
Department  
12857 Route 438  
Irving, NY 14081

Editor: Samantha Jacobs  
Articles contributed by  
Onöndowa'ga: Gawë:nö'  
Nadö:diyeö:je' koh staff

## Daswöndio:go'

The Onöndowa'ga: Gawë:nö' department is hosting two summer youth workers this year. We look forward to sharing with them all that the Sully has to offer.

If you have any questions or comments, please feel free to contact 716-532-8162.

## Gawë:nö' lesson: Field Day @ J.T. Waugh

By Nödi'sah

### In Onöndowa'ga:'

1. O'gaiwayëda:te' o'keyësdë' neh hadiksa'shö'öh niwatga:nye'syo'dëh neh "long ball".
2. Ögwadeo'shö' wö:gya'dage:ha'.
3. J.T. Waugh tënödeyësdahgwa'geh wa'a:gwe'.
4. Awënitgä:dek niwëni'syo'dë:no'.
5. T'siwaeh deknih netga:de' hënödeyësta' gënjohgwa'.
6. Ne' näh agwas deo:di'nigoeyëda'ö: niwatga:nye'syo'dëh, gwa:heh t'sohgwë' wo:di'nigoeyë:da's.
7. Da:nëh neh tonöhstoh hënödeyësta' gënjohgwa'.
8. AGWASÖ:WEH deo:di'nigoeyëda'ö: niwatga:nye'syo'dëh!
9. Hewe:gëh wa:dishe:'shö' neh ë'hohshä', gwa:heh waenö-dënitgä:dö'.
10. Wa'akiyaöwö:tas niwatga:nye'syo'dëh neh sga:d netga:de' hënödeyësta' gënjohgwa'.
11. Ostö:h no'oni:she't, gwa:heh gaya'dageha:shä' o'wa:dö'.
12. Hewe:gëh dewashë:h niyono'sgä:geh wo'ökinokdo:tas.
13. Sëh, ge:ih, koh näh wis

netga:de'shö' hënödeyësta' waenö-tga:nye'tsi:yo:h.

14. Waenö'hohshäyëhda:no' ne' wi:yo:no', hae'gwah waenëniyohgo:ni' do:gë:h waenötga:nye'.

15. Gagwe:goh waenödënitgä:dö'!

### In Ganyo'ö:ka'

1. It had become my responsibility to teach the kids how to play "long ball".
2. My friends helped me.
3. We went to J.T. Waugh school.
4. It was a fun day.
5. First was the second grade group.
6. They didn't really understand how to play the game, but eventually they got the hang of it (understood).
7. Then the youngest learners (kindergarten) group.
8. They REALLY didn't understand the way the game is played!
9. They just chased the ball around, but they had fun.
10. We demonstrated how to play the game to the first graders.
11. It took a little longer, but it was helpful.
12. We only had twenty minute intervals.
13. The 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, and 5<sup>th</sup> graders played well.
14. They were hitting the ball well, and playing together as a team.
15. They all enjoyed it!

Upcoming events	2
G.T.K.U.	3
G.E.S. Visit	3
Kids Corner:	4
Gakö:ni:h Ganö'ja'	4

Online Seneca Language resources can be found at:  
[www.SenecaLanguage.com](http://www.SenecaLanguage.com)

**Saisgekneh  
Dates to  
remember:**

**4th - SNI Offices  
closed**  
**16th & 17th -  
Marvin Joe Cur-  
ry Veterans Pow  
Wow, Salamanca**  
**23rd & 24th - In-  
digenous Music  
& Art Festival  
@Ganondagan**

## **Nödayawähse: '**

### **Bead Group**

**Tuesdays**

**6pm - 8:30pm**

**Bead room, Stanley Huff  
Heritage Center, 12857 Route  
438, SNI Cattaraugus Territory**

Project: Moccasins

Limited supplies available.

For more info, call: Sam Jacobs at 716-532-8161

### **French & Indian War Encampment**

**July 2nd - 4th**

**9am - 5pm**

**Fort Niagara, Youngstown, NY**

Battle reenactment, siege tour,  
demos, British/Native council

For more info, call: 716-745-7611

### **Tuscarora Picnic & Field Days**

**July 8th - 9th**

**9am - dusk**

**The Grove, Tuscarora Territory**

Smoke dance, 10K & 2.5 mile fun, parade,  
contests, Indian band & more

For more info: tuscarorapicnic.org

### **Indigenous Music & Arts Festival**

**July 23rd - 24th**

**Ganondagan State Historic Site,  
Victor, NY**

Food & Art Vendors

For more info: [www.ganondagan.org](http://www.ganondagan.org)

### **Moccasin Making Class**

**July 12th & 14th**

**6pm - 8pm**

**MPR, Allegany Comm. Center**

**SNI Allegany Territory**

Taught by Lisa Powless

Limited Seating, must pre-register!

To register, call: 716-945-8119

### **Pinewoods Vendor Market**

**July 9th & 10th**

**14120 Route 438, Gowanda**

**SNI Cattaraugus Territory**

Come shop local Indigenous owned businesses  
& Vendors

For more info, contact via facebook: Cami Jones or  
Courtlyn Jones

## Getting To Know Us: Summer Youth Interns

By Summer Youth Interns

Hi my name is Payton Stevens, my parents are Michael Stevens and Alexis Stevens. I am 14 years old and I go to Lake Shore High School. I'm entering the ninth grade. The reason I wanted to be here at the SNI Language department is because I chose to learn more of the language and advance myself. Working here is great, everyone here is great. There are so many projects for us to do.

Hi my name is Nevaeh Jimerson, my parents are Lee Jimerson and Allissa Stevens. I am 14 years old going into 9th grade at Lake Shore High School. The reason I chose to work at the SNI Language department is because I want to learn more about the language and to learn about our culture.

Payton Stevens pictured on the left, Neveah Jimerson on the right.

Photo Credit: Payton Stevens,



## Gowanda Elementary School Visit

By Elmer John Jr.

On Wednesday, June 8<sup>th</sup>, Jordan Smith and I were once again invited to the Gowanda Elementary School, by Mrs. Caroline Young, to present Haudenosaunee history and culture, mainly pertaining to events in and around Fort Niagara and Haudenosaunee territory in the mid to late 1700's. Jordan Smith is a living history reenactor and Native interpreter at Fort Niagara. I am a living history reenactor and have been involved in many historical events, films and presentations. I have to give credit to Darwin John for getting me started in this. He was unable to make it to the school this year but, hopes to be there next year.

The presentations were given to the 4<sup>th</sup> graders, one class at a time, in Mrs. Caroline Youngs' room. One of the main subjects we talked about was the trade relations that we had with other Native nations and with European nations, mainly France and England. The item most desired by European traders was beaver pelts, used for making beaver felt hats, which were the high fashion all over Europe at the time. Some items that Native people received in this trade were guns, gun powder, knives, brass kettles, wool blankets, cloth, yarn, silk, beads, silver bracelets, armbands, broaches and jewelry. We discussed how conflicts over trading created a lot of fighting which eventually led to the Seven Years war between France and England, also called the French and Indian war, this war led up to the American Revolutionary war. And how the Sullivan – Clinton campaign ordered by George Washington was a major part of that war.

Other topics discussed were Haudenosaunee government, diplomacy and being a matrilineal society. Also, what life was like in that time period, transportation,

styles of clothing, quillwork and finger woven items. The 4<sup>th</sup> graders got the opportunity to handle many items and view them close up and ask questions.

The kids were very interested and learned about topics that might not be discussed in much detail in the classroom. This may spark an interest in them to look further into this history in years to come and get a better understanding of their ancestors and themselves.

In closing, I am available to do similar presentations in the future for anyone interested.

Pictured below: (L to R) Elmer John Jr. and Jordan Smith



Photo credit: Erica Carlson

## Hadiksa' shö'öh Neyonögka' - Kids Area



Phone: 716-532-8162  
E-mail: Samantha.Jacobs@sni.org,  
Gai:wanöhge' Editor

**Gawë:nö',  
Ësajä'dak gi:  
Ëyögwahdö!**

### Water Gun/Blaster Activities

1. Dot Blaster Wars: dot washable paint onto each child, the more dots, the more fun. Each kid will use their water guns/ blasters to rinse everyone elses dots off. When someone loses all their dots, they are out. The child remaining with the most dots wins!
2. Ping-Pong ball float: You will need water guns/blasters, 1 ping-pong ball, a bucket and a pitcher. In this game, the kids must work together to fill the pitcher to "float" the ping-pong ball out of the pitcher and onto the ground. It's harder than it looks, but lots of fun!
3. Bun Blaster: To play, string stale burger buns in between trees. The player that blasts their bun off the line first is the winner!



Photo & Activities from: FirefliesandMudpies.com

## Gakö:ni:h Ganö'ja' -Zucchini Recipes

### Zucchini Turkey Burgers

#### Ingredients:

1 pound ground turkey  
3/4 cup finely grated zucchini  
1/4 cup finely grated carrot  
1 tsp. chili powder  
1/2 tsp. ground coriander  
1/2 tsp. ground cumin  
4 scallions, white and green parts, chopped  
1 clove garlic, finely grated  
Kosher salt and freshly ground black pepper  
1 tbsp. extra-virgin olive oil  
4 hamburger buns  
Optional: Lettuce, mustard, thinly sliced red onions, pickles for serving



- the oil.
  2. Heat a large nonstick skillet over medium heat. Add the patties and cook, flipping once, until browned on the outside and cooked through, 5 to 8 minutes per side. Serve on the toasted buns with topping of your choice.
- Recipe & photo: [www.foodnetwork.com/recipes/food-network-kitchen/turkey-and-zucchini-burgers-5237136](http://www.foodnetwork.com/recipes/food-network-kitchen/turkey-and-zucchini-burgers-5237136)

Salt & Pepper to taste  
Grated Pecorino

#### Directions:

Thinly slice squash & zucchini lengthwise, arrange a few slices on a plate in a single layer. Sprinkle with minced shallots and thyme, drizzle with lemon juice and olive oil, and season with salt and pepper. Repeat to make about 5 layers. Top with grated pecorino; let marinate for 20 minutes. Serve & enjoy.  
Recipe & photo from: [www.foodnetwork.com/recipes/food-network-kitchen/summer-squash-carpaccio-recipe-2103638](http://www.foodnetwork.com/recipes/food-network-kitchen/summer-squash-carpaccio-recipe-2103638)



#### Directions:

1. Combine the turkey, zucchini, carrot, chili powder, coriander, cumin, scallions, garlic, 1 teaspoon salt and a few grinds of black pepper in a large bowl until well blended. Form into four 1/2 inch thick patties and brush both sides of each with

### Squash & Zucchini Carpaccio

#### Ingredients:

1 Summer squash  
1 zucchini  
Shallots  
2 tsp minced fresh thyme  
1/2 Lemon, Juiced  
3 tbsp. Olive oil